

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de modaliteiten voor herfinanciering van de werkende en coördinerende partners van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit ;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid op artikel 4, laatste alinea ;

Gelet op het non-profitakkoord van 23 juni 2000 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het College van de Franse Gemeenschapscommissie, het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en de vertegenwoordigers van de werknemers en van de organiserende overheden ;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA), verleend op 26 November 2002 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, verleend op ..... **0-3-07-2002**

Gelet op het advies van de Begrotingsminister, verleend op ..... **0-9-01-2003**

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, §1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996 ;

Gelet op de hoogdringendheid ;

Overwegende dat sedert de inwerkingtreding op 1 januari 2001 van de collectieve arbeidsovereenkomsten van de Paritaire Commissie nr. 329 gesloten in toepassing van het non-profitakkoord van 23 juni 2000, de coördinerende en werkende partners van de BGDA actief in de socioprofessionele inschakelingssector de bijkomende kosten m.b.t. de herwaardering van het loon van hun personeelsleden dragen, het dringend

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles – Capitale fixant des modalités de refinancement de partenaires opérateurs et coordinateurs de l'Office régional bruxellois de l'emploi.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles – Capitale,

Vu les lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat ;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 4 dernier alinéa ;

Vu l'accord non marchand du 23 juin 2000 entre le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Collège de la Commission communautaire française, le Collège de la Commission communautaire flamande et les représentants des travailleurs et des pouvoirs organisateurs ;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (Orbem), donné le 26 novembre 2002 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ..... **0-3-07-2002**

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le ..... **0-9-01-2003**

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, §1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que depuis l'entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001 des conventions collectives du travail de la Commission paritaire n° 329 prises en application de l'accord non marchand du 23 juin 2000, les partenaires de l'Orbem, coordinateurs et opérateurs du secteur de l'insertion socioprofessionnelle, supportent les dépenses supplémentaires liées notamment à la revalorisation des salaires de leur personnel, il est urgent de déterminer les modalités d'octroi par



noodzakelijk is om de modaliteiten te bepalen voor de toekenning door de BGDA van de subsidies om deze kosten te dekken.

Op voorstel van de Minister van Werkgelegenheid,

Na beraadslaging,

Besluit :

## Hoofdstuk 1 : DEFINITIES

Artikel 1.

Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder:

1° het partnershipbesluit betreffende de socioprofessionele inschakeling: het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 juni 1991 houdende machtiging voor de Brusselse gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling tot het sluiten van partnershipovereenkomsten teneinde de kansen van bepaalde werkzoekenden om werk te vinden of terug te vinden in het kader van gecoördineerde beschikkingen voor socioprofessionele inschakeling, zoals gewijzigd op 16 januari 1997;

2° het algemeen partnershipbesluit: het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 juni 1991 houdende machtiging voor de Brusselse gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling tot het sluiten van partnershipovereenkomsten teneinde de kansen van bepaalde werkzoekenden om werk te vinden of terug te vinden, zoals gewijzigd op 16 januari 1997 ;

3° de BGDA : de Brusselse gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling ;

4° de coördinerende partners: de "missions locales" en het Overleg Opleidings-en Tewerkstellingsprojecten Brussel (OOTB)

- die met de BGDA één of meerdere partnershipovereenkomsten hebben gesloten op grond van het partnershipbesluit betreffende de socioprofessionele inschakeling

l'Orbem des subventions destinées à couvrir ces dépenses.

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Après délibération,

Arrête :

## Chapitre 1<sup>er</sup> : DEFINITIONS

Article 1<sup>er</sup>.

Pour l'application du présent arrêté il faut entendre, par :

1° l'arrêté de partenariat relatif à l'insertion socioprofessionnelle : l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 1991 autorisant l'Office régional bruxellois de l'emploi à conclure des conventions de partenariat en vue d'accroître les chances de certains demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver du travail dans le cadre de dispositifs coordonnés d'insertion socioprofessionnelle, tel que modifié le 16 janvier 1997 ;

2° l'arrêté de partenariat général: l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 juin 1991 autorisant l'Office régional bruxellois de l'emploi à conclure des conventions de partenariat en vue d'accroître les chances de certains demandeurs d'emploi de trouver ou de retrouver du travail, tel que modifié le 16 janvier 1997 ;

3° l'Orbem: l'Office régional bruxellois de l'Emploi ;

4° les partenaires coordinateurs: les missions locales et het Overleg Opleidings-en Tewerkstellingsprojecten Brussel (OOTB)

- qui ont conclu avec l'Orbem une(des) convention(s) de partenariat sur base de l'arrêté de partenariat relatif à l'insertion socioprofessionnelle



- en die gebonden zijn aan de collectieve arbeidsovereenkomsten van de Paritaire Commissie nr. 329 gesloten in toepassing van het non-profitakkoord van 23 juni 2000 of die zich vrijwillig hebben aangesloten bij alle collectieve arbeidsovereenkomsten ;

5° de werkende partners : de Franstalige verenigingen behalve de "missions locales" en de Nederlandstalige verenigingen behalve het OOTB :

- die met de BGDA een partnershipovereenkomst hebben gesloten met betrekking tot socioprofessionele inschakelingsacties op grond van het partnershipbesluit betreffende de socioprofessionele inschakeling,
- en die gebonden zijn aan de collectieve arbeidsovereenkomsten van de Paritaire Commissie nr. 329 gesloten in toepassing van het non-profitakkoord van 23 juni 2000 of die zich vrijwillig hebben aangesloten bij alle collectieve arbeidsovereenkomsten.

De werkende partners belast met de inschakelingsacties via economische weg, zijn uitgesloten.

6° het personeel van de coördinerende partners : de werknemers van de coördinerende partners die werden ingezet voor de acties inzake

- de plaatselijke coördinatie,
- de socioprofessionele inschakeling,
- de omkadering van de plaatselijke tewerkstellingsinitiatieven genomen in het kader van de doorstromingsprogramma's,
- de jobwerkbanken georganiseerd op basis van een partnershipovereenkomst met de BGDA in toepassing van het algemeen partnershipbesluit.

## HOOFSTUK 2. TOEKENINNINGSMODALITEITEN VAN DE SUBSIDIES

### Sectie 1- Subsidies met betrekking tot de coördinerende partners

Art. 2.

§ 1. De BGDA kent subsidies toe, ten laste van zijn begroting en binnen de hiervoor voorziene kredietgrenzen, aan elke coördinerende partner bedoeld in artikel 1, 4° van onderhavig besluit.



- et qui relèvent des conventions collectives du travail de la Commission paritaire n° 329 prises en application de l'accord non marchand du 23 juin 2000 ou qui ont adhéré volontairement à toutes ses conventions collectives du travail ;

5° les partenaires opérateurs : les associations francophones autres que les missions locales et les associations néerlandophones autres que OOTB :

- qui ont conclu avec l'Orbem une convention de partenariat relative à des actions d'insertion socioprofessionnelle sur base de l'arrêté de partenariat relatif à l'insertion socioprofessionnelle,
- et qui relèvent des conventions collectives du travail de la Commission paritaire n° 329 prises en application de l'accord non marchand du 23 juin 2000 ou qui ont adhéré volontairement à toutes ses conventions collectives du travail.

Sont exclus des partenaires opérateurs, les partenaires chargés des actions d'insertion par l'économique.

6° le personnel des partenaires coordinateurs : les travailleurs des partenaires coordinateurs affectés aux actions

- de coordination locale,
- d'insertion socioprofessionnelle,
- d'encadrement des initiatives locales d'emploi menées dans le cadre du Programme de Transition Professionnelle,
- des ateliers de recherche active d'emploi effectués sur base d'une convention de partenariat avec l'Orbem en application de l'arrêté de partenariat général.

## CHAPITRE 2. MODALITES D'OCTROI DES SUBVENTIONS

### Section 1- Subventions relatives aux Partenaires coordinateurs

Art. 2.

§ 1<sup>er</sup>. L'Orbem octroie, à charge de son budget et dans les limites des crédits prévus à cet effet, des subventions à chaque partenaire coordinateur visé à l'article 1<sup>er</sup>, 4°, du présent arrêté.



§ 2. Deze subsidies moeten voor de loonmassa, de syndicale premies, de voortgezette opleiding alsook voor de compenserende aanwerving ingevolge de arbeidsduurvermindering van het personeel van de coördinerende partners worden bestemd. In voorkomend geval kunnen zij tevens worden toegewezen aan het personeel van de partners dat bestemd is voor de omkadering van de Plaatselijke Initiatieven voor Werkgelegenheid die worden uitgevoerd in het kader van het Doorstromingsprogramma (DSP) en die geconventioneerd zijn door een coördinerende partner... »

### Art. 3.

§ 1. Een subsidie wordt toegekend voor de loonherwaardering van het personeel dat wordt toegewezen aan socioprofessionele inschakelingsacties in toepassing van de programma's uitgevoerd op grond van het partnershipbesluit betreffende de socioprofessionele inschakeling.

Deze subsidie bedraagt 45% van het globale bedrag van elke partnershipovereenkomst inzake inschakelingsacties die gesloten werd tussen de coördinerende partners en de BGDA.

§ 2. Een subsidie wordt toegekend voor de loonherwaardering van het personeel dat wordt toegewezen aan acties inzake coördinatie, omkadering van de plaatselijke tewerkstellingsinitiatieven genomen in het kader van de doorstromingsprogramma's (DSP) en jobwerkbanken.

Het bedrag van deze subsidie zal jaarlijks door de Minister worden vastgelegd.

§ 3. Een subsidie wordt toegekend voor de syndicale premies en voor de delegatie tussen de verenigingen van het personeel bedoeld in artikel 1, 6° van onderhavig besluit.

Deze subsidie wordt gedeeltelijk gestort

- aan een Franstalig en een Nederlandstalig beheersfonds voor syndicale premies, daartoe door de vertegenwoordigers van de werknemers aangeduid ;
- aan de vzw die instaat voor de delegatie tussen de verenigingen in overeenstemming met de collectieve arbeidsovereenkomst m.b.t. de uitvoering



§ 2. Ces subventions doivent être affectées à la masse salariale, aux primes syndicales, à la formation continuée ainsi qu'à l'embauche compensatoire des réductions du temps de travail du personnel des partenaires coordinateurs.

Elles peuvent également le cas échéant être affectées au personnel des partenaires affecté à l'encadrement des Initiatives Locales d'Emploi menées dans le cadre du Programme de Transition Professionnelle (PTP) et conventionné par un partenaire coordinateur.

### Art. 3.

§ 1<sup>er</sup>. Une subvention est octroyée pour la revalorisation salariale du personnel affecté aux actions d'insertion socioprofessionnelle en application des programmes pris sur base de l'arrêté de partenariat relatif à l'insertion socioprofessionnelle.

Cette subvention s'élève à 45 % du montant global de chaque convention de partenariat relative à des actions d'insertion conclue entre les partenaires coordinateurs et l'Orbem.

§ 2. Une subvention est octroyée pour la revalorisation salariale du personnel affecté aux actions de coordination, d'encadrement des initiatives locales d'emploi menées dans le cadre du Programme de Transition Professionnelle (PTP) et des ateliers de recherche active d'emploi.

Le montant de cette subvention est déterminé annuellement par le Ministre.

§ 3. Une subvention est octroyée pour les primes syndicales et pour la délégation interassociations du personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>, 6° du présent arrêté.

Cette subvention est versée en partie

- à un fonds de gestion des primes syndicales francophone et à un fonds néerlandophone désignés à cet effet par les représentants des travailleurs ;
- à l'ASBL qui gère la délégation interassociations conformément à la convention collective du travail relative à la mise en place d'une délégation syndicale



van een syndicale delegatie tussen verenigingen voor de SPI-sector in het Brussels Gewest.

§ 4. Een subsidie wordt toegekend voor de voortgezette opleiding van het personeel bedoeld in artikel 1, 6° van onderhavig besluit.

Deze subsidie wordt gedeeltelijk aan een Franstalig en gedeeltelijk aan een Nederlandstalig paritair beheersfonds gestort, die daartoe aangeduid werden door de sociale partners.

§ 5. Een subsidie wordt toegekend voor de compenserende aanwerving ingevolge arbeidsduurvermindering van het personeel bedoeld in artikel 1, 6° van onderhavig besluit.

Deze subsidie wordt gedeeltelijk aan een Franstalige vzw en gedeeltelijk aan een Nederlandstalige vzw gestort, die daartoe aangeduid werden door de sociale partners.

§ 6. De modaliteiten voor de berekening alsook het bedrag van de subsidies bedoeld in §§ 3, 4 en 5 worden door de Minister vastgelegd.

#### Section 2 – Subsidies met betrekking tot de werkende partners

Art. 4.

§1. De BGDA kent subsidies toe, ten laste van zijn begroting en binnen de hiervoor voorziene kredietgrenzen, aan elke werkende partner bedoeld in artikel 1, 5° van onderhavig besluit.

§2. Deze subsidies moeten volledig voor de loonmassa van het personeel van de werkende partners worden bestemd.

Deze subsidies mogen uitsluitend de kosten dekken van het personeel van de werkende partners dat wordt ingezet voor de inschakelingsacties zoals bepaald in de programma's die georganiseerd werden op basis van het partnershipbesluit betreffende de socioprofessionele inschakeling.

Art. 5

Voor alle werkende partners bedoeld in artikel 1, 5° van onderhavig besluit, bedraagt de subsidie 45% van het globale bedrag van de



interassociations pour le secteur de l'ISP en Région bruxelloise.

§ 4. Une subvention est octroyée pour la formation continuée du personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>, 6° du présent arrêté.

Cette subvention est versée en partie à un fonds paritaire francophone et en partie à un fonds paritaire néerlandophone désignés à cet effet par les partenaires sociaux.

§ 5. Une subvention est octroyée pour l'embauche compensatoire liée aux réductions du temps de travail du personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>, 6° du présent arrêté.

Cette subvention est versée en partie à une ASBL francophone et en partie à une ASBL néerlandophone désignées à cet effet par les partenaires sociaux.

§ 6. Les modalités de calcul ainsi que le montant des subventions visées aux §§ 3, 4 et 5 sont déterminés par le Ministre.

#### Section 2 – Subventions relatives aux partenaires opérateurs

Art. 4.

§ 1<sup>er</sup>. L'Orbem octroie, à charge de son budget et dans les limites des crédits prévus à cet effet, des subventions à chaque partenaire opérateur défini à l'article 1<sup>er</sup>, 5°, du présent arrêté.

§ 2. Ces subventions doivent être intégralement affectées à la masse salariale du personnel des partenaires opérateurs.

Ces subventions ne peuvent couvrir que des frais liés au personnel des partenaires opérateurs qui est affecté aux actions d'insertion telles que définies dans les programmes pris sur base de l'arrêté de partenariat relatif à l'insertion socioprofessionnelle.

Art. 5.

Pour chaque partenaire opérateur visé à l'article 1<sup>er</sup>, 5°, du présent arrêté, le montant de la subvention s'élève à 45 % du montant global de la



subsidie voorzien in de  
partnershipovereenkomst die gesloten werd  
met de BGDA.

subvention prévue par la convention de partenariat  
qu'il a signée avec l'Orbem.

### HOOFDSTUK 3. UITBETALING EN CONTROLES

### CHAPITRE 3. LIQUIDATION ET CONTROLES

#### Sectie 1 – Toekenningvoorwaarden

#### Section 1 – Conditions d'octroi

Art. 6.

Art. 6.

§ 1. Met het oog op de toekenning van de subsidies bedoeld in onderhavig besluit, sluit de BGDA een bijzondere overeenkomst met

- elke coördinerende partner en elke betrokken werkende partner ;
- de Franstalige en Nederlandstalige fondsen bedoeld in artikels 3, § 3 en § 4 van onderhavig besluit ;
- de Franstalige en Nederlandstalige vzw's aangeduid overeenkomstig artikel 3, § 3 en § 5 van onderhavig besluit ;

§ 1<sup>er</sup>. En vue de l'octroi des subventions visées au présent arrêté, l'Orbem conclut une convention particulière avec

- chaque partenaire coordinateur et chaque partenaire opérateur concerné ;
- le(s) fonds francophone(s) et le(s) fonds néerlandophone(s) visés à l'article 3, § 3 et § 4 du présent arrêté ;
- les ASBL francophones et néerlandophone(s) désignés conformément à l'article 3, § 3 et § 5 du présent arrêté.

§ 2. Deze overeenkomsten vermelden ten minste het bedrag, alsook de aard, de draagwijdte en de modaliteiten van eventuele verantwoordingen, alsook de controlemodaliteiten die niet in onderhavig besluit voorzien zouden zijn.

§ 2. Ces conventions précisent au minimum le montant de la subvention ainsi que la nature, l'étendue et les modalités des justifications éventuelles ainsi que les modalités de contrôle qui ne seraient pas prévues par le présent arrêté.

#### Sectie 2 – Uitbetalingsmodaliteiten van de subsidies

#### Section 2 – Modalités de liquidation des subventions

Art. 7.

Art. 7.

§ 1. De subsidies voorzien in onderhavig besluit worden door de BGDA jaarlijks toegekend.

§ 1<sup>er</sup>. Les subventions prévues par le présent arrêté sont octroyées par l'Orbem annuellement.

§ 2. De subsidies bedoeld in artikels 3, §1 en § 2 alsook in artikel 5 van onderhavig besluit worden in 4 schijven gestort:

§ 2 . Les subventions visées à l'article 3; §1<sup>er</sup> et § 2 ainsi qu'à l'article 5 du présent arrêté sont versées en 4 tranches :

- 30% van het globale bedrag ten laatste op het einde van de maand januari
- 30% van het globale bedrag ten laatste op het einde van de maand april

- 30 % du montant global au plus tard à la fin du mois de janvier
- 30 % du montant global au plus tard à la fin du mois d'avril



- 20% van het globale bedrag ten laatste op het einde van de maand juli
- het saldo, berekend op grond van het naar behoren verantwoord totaalbedrag, na ontvangst door de BGDA van de bewijsstukken van de uitgaven.

In afwijking van het voorafgaande, wordt voor de subsidies met betrekking tot 2002 een schijf van 80% van het totaalbedrag gestort vanaf de inwerkingtreding van onderhavig besluit, het saldo berekend op grond van het naar behoren verantwoord totaalbedrag, na ontvangst door de BGDA van de bewijsstukken van de uitgaven.

§ 3. De subsidies bedoeld in artikel 3, § 3, § 4 en § 5 van onderhavig besluit zullen pas worden gestort nadat de bijzondere overeenkomsten bedoeld in artikel 6 van onderhavig besluit werden gesloten.

#### Art. 8.

§1. Om in rekening te worden genomen, moeten alle uitgaven m.b.t. de aanwending van de subsidies naar behoren worden verantwoord.

§ 2. De uitgaven bedoeld in artikel 3, § 1 en § 2 alsook in artikel 5 van onderhavig besluit, moeten onverminderd de andere bepalingen van de bijzondere overeenkomsten, verantwoord worden door :

- de kopieën van de loonfiches ;
- de indiening van een bij de bijzondere overeenkomsten ingesloten overzichtstabel met de verdeling van de subsidies die door de BGDA voor elke werknemer worden toegekend ;
- een verklaring op eer dat de ingediende stukken niet het voorwerp uitmaken van een dubbele financiering ;
- een verklaring op eer dat de partner behoort tot de Paritaire Commissie nr. 329 of dat hij zich vrijwillig heeft aangesloten bij alle collectieve arbeidsovereenkomsten ;

De bewijsstukken voor de uitgaven, bedoeld in artikel 3, §1 en § 2 alsook in artikel 5, m.b.t. het lopende begrotingsjaar moeten, op straffe van uitsluiting, ten laatste op 31 januari worden ingediend.

- 20 % du montant global au plus tard à la fin du mois de juillet
- le solde, calculé sur base du montant global dûment justifié, après réception par l'Orbem des justifications des dépenses.

Par dérogation, pour les subventions relatives à l'année 2002, une tranche de 80 % du montant global sera versée dès l'entrée en vigueur du présent arrêté, le solde calculé sur base du montant global dûment justifié, après réception par l'Orbem des justifications des dépenses.

§ 3. Les subventions prévues par l'article 3, § 3, § 4 et § 5 du présent arrêté ne seront versées qu'après la conclusion des conventions particulières visées à l'article 6 du présent arrêté.

#### Art. 8.

§ 1er. Pour pouvoir être prise en compte, toute dépense liée à l'utilisation des subventions doit être dûment justifiée.

§ 2. Les dépenses visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup> et § 2 ainsi qu'à l'article 5 du présent arrêté doivent, sans préjudice des autres conditions prévues par les conventions particulières, être justifiées par :

- des copies des fiches de salaire ;
- la remise d'un tableau récapitulatif joint en annexe aux conventions particulières précisant la ventilation des subventions octroyées par l'Orbem pour chaque travailleur ;
- une déclaration sur l'honneur attestant que les pièces introduites ne font pas l'objet d'un double financement ;
- une déclaration sur l'honneur que le partenaire relève de la Commission paritaire n° 329 ou qu'il a adhéré volontairement à toutes ses conventions collectives du travail ;

Les justifications des dépenses visées à l'article 3 § 1<sup>er</sup> et § 2 ainsi qu'à l'article 5 relatives à l'année budgétaire en cours doivent être introduites le 31 janvier au plus tard sous peine de forclusion.



Sectie 3 – Controle en terugvordering van de  
ten onrechte ontvangen bedragen

Art. 9.

§ 1. De BGDA is bevoegd om ter plaatse bij de fondsen en de vzw's, bedoeld in artikel 3, alsook bij de coördinerende en werkende partners toe te zien op de aanwending van de gestorte subsidies.

§ 2. Een driedelig Stuurcomité, waarvan de samenstelling en de opdrachten door de Minister worden vastgelegd, wordt belast met het toezicht op de naleving door de partners van de collectieve arbeidsovereenkomsten van de Paritaire Commissie nr. 329 die voor hen van toepassing zijn.

Het Stuurcomité stelt de inbreuken op deze overeenkomsten vast of het niet-naleven van hun bepalingen en beslist over de opschorting van de storting van de subsidies, onverminderd de terugbetaling aan de BGDA van de ten onrechte ontvangen bedragen door de partners.

Art. 10.

§ 1. In geval van te veel ontvangen bedragen, zal de begunstigde bedoeld in onderhavig besluit het onrechtmatig verkregen deel terugbetalen.

De terugbetaling dient te gebeuren binnen de maand die volgt op het afsluiten van de rekeningen.

§ 2. Indien nodig worden de onrechtmatig verkregen premies ingevorderd of ingehouden op de bedragen verschuldigd aan de partner.

In voorkomend geval zendt de BGDA de dossiers van weerspannige debiteurs aan het Bestuur van de BTW en van de registratie en Domeinen.

De vervolgingen ingesteld door het Bestuur van de BTW en de registratie en domeinen geschieden overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949 ; de

Section 3 - Contrôles et récupération des sommes  
indûment perçues

Art. 9.

§ 1<sup>er</sup>. L'Orbem est compétent pour procéder sur place, auprès des fonds et des ASBL visées à l'article 3 ainsi qu'auprès des partenaires coordinateurs et opérateurs, au contrôle de l'emploi des subventions versées.

§ 2. Un Comité de pilotage tripartite, dont la composition et les missions sont déterminées par le Ministre, est chargé de vérifier le respect par les partenaires des conventions collectives de travail de la Commission paritaire n° 329 qui leur sont applicables.

Il constate les dénonciations de ces conventions collectives ou le non respect de leurs dispositions et décide de la suspension du versement des subventions, sans préjudice du remboursement à l'Orbem par les partenaires des sommes indûment perçues.

Art. 10.

§ 1<sup>er</sup>. En cas de trop perçu, tout bénéficiaire d'une subvention visé par le présent arrêté est tenu au remboursement de la partie non justifiée.

Le remboursement doit s'effectuer dans le mois qui suit la clôture des comptes.

§ 2. Si nécessaire, les primes perçues indûment sont récupérées ou retenues sur les montants dûs au partenaire.

Le cas échéant l'Orbem envoie les dossiers des débiteurs récalcitrants à l'Administration de la TVA et de l'Enregistrement et des Domaines.

Les poursuites engagées par l'Administration de la TVA et de l'Enregistrement des Domaines ont lieu conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949 ; les montants ainsi récupérés seront remboursés à l'Orbem, après déduction des





aldus ingevorderde bedragen worden, na aftrek van eventuele kosten, aan de BGDA terugbetaald.

frais éventuels.

#### HOOFDSTUK 4. SLOTBEPALINGEN

#### CHAPITRE 4. DISPOSITIONS FINALES

Art. 11

Onderhavig besluit wordt van kracht op 15 december 2002 en geldt tot 28 februari 2006.

Art. 12

De Minister bevoegd voor de tewerkstelling is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Gegeven te Brussel, op ..... 12.12.2002

Door de Regering

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en stadsvernieuwing

F.-X. De DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Werkgelegenheid, Economie en Huisvesting

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

G. VANHENGEL

Art. 11

Le présent arrêté produit ses effets le 15 décembre 2002 et cesse d'être en vigueur le 28 février 2006.

Art. 12

Le Ministre qui a l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le ..... 12.12.2002

Par le Gouvernement

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des monuments et des sites, de la Rénovation urbaine

F.-X. De DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie et du Logement

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

G. VANHENGEL



Copie certifiée conforme  
Voor eenkluidend afgekeurd

